



Academia de Bellas Artes-Música de la

SOCIEDAD MEXICANA DE GEOGRAFÍA Y ESTADÍSTICA

FUNDADA EL 18 DE ABRIL DE 1833
PRIMERA EN AMÉRICA Y CUARTA EN EL MUNDO

ASOCIACIÓN MUSICAL KÁLMÁN IMRE

**“Ciclo Rachmaninoff de Emilio Lluis 2024”
Rachmaninoff y Gershwin**

Programa

Parte I

Sergei Rachmaninoff (1873-1943)

Harvest of Sorrow Op. 4 No. 5

Dream Op. 8 No. 5

I Wait for You Op. 14 No. 1

Spring Waters Op. 14 No. 11

Here Is Good Op. 21 No. 7

The Storm Op. 34 No. 3

In my Garden at Night Op. 38. No. 1

To her Op. 38. No. 2

Vocalise Op. 34 No. 14

Parte II

George Gershwin (1898-1937)

The man I love

Nice work if you can get it

They can't take that away from me

Summertime

Somebody loves me

Embraceable you

Love is here to stay

**'S wonderful
I got rhythm.**

Alejandra Larraza, soprano y Emilio Lluís, piano

Alejandra Larraza

Titulada como Licenciada en Canto en la Escuela Nacional de Música de la UNAM en 2010 y como Licenciada en Comunicación Gráfica con mención honorífica en 2004 también de la UNAM. Posee un Entrenamiento en Psicoterapia Corporal Integrativa finalizada en febrero de 2015 así como un Entrenamiento en Respiración Consciente Avanzada concluido en 2016.

Ganó el tercer lugar del prestigioso concurso "Francisco Araiza" en su XV-emisión (2004) y el segundo lugar del mismo concurso en 2006 en su XVII-emisión. Reconocida por la Embajada de Hungría en México, la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística, así como el Instituto Mexicano de Ciencias y Humanidades por su actividad artística como cantante en 2008 y condecorada con la medalla al mérito universitario Gabino Barreda en 2009.

En México ha colaborado con la Orquesta de la Escuela Nacional de Música de la UNAM, Orquesta Filarmónica de la UNAM, Orquesta La Cuarta Pared, Orquesta Sinfónica de Pachuca, Orquesta Típica de la Ciudad de México. Participa como miembro activo de la Asociación Musical Kálmán Imre desde 2004 y con la compañía teatral "Viejo Coliseo" en distintas puestas en escena desde el 2003.

En 2016 impartió clases magistrales de canto en la Universidad de Chiapas. Es Instructora de Canto en la Academia Sala Chopin desde 2004. Colaboró con la Orquesta Típica de la Ciudad de México del 2011 al 2017. Ha actuado en Italia, Alemania y España entre otros países.

Emilio Lluís

Inició sus estudios pianísticos a los 6 años tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música. En México, de 1958 a 1977, estudió con los distinguidos pianistas Carmela Castillo de Ruvalcaba, José Luis Cházaro, Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez.

Ha ofrecido numerosas presentaciones como recitalista, como pianista en música de cámara y como solista de orquestas sinfónicas desde 1965. A finales de los años setenta realizó estudios en Canadá con el notable pianista Peter Katin y a lo largo de su carrera participó y asistió en varias ocasiones a diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus, Daniel Ericourt y Rosalyn Tureck. Obtuvo varios primeros lugares en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en México como en el extranjero.

En los años ochenta presentó el Ciclo Completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en salas de concierto. El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff en 1980 y 1984. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas.

En 1992 ofreció la primera audición en México de la Sonata No.1 de Rachmaninoff y en el 2009 la de las Variaciones Corelli también de Rachmaninoff. En 1993 organizó una serie de recitales en homenaje a Rachmaninoff incluyendo sus dos sonatas para piano. Realizó homenajes a Bach (1985), Gershwin (1987 y 2008), Mozart (1991), Ruvalcaba (2005), Chopin (2010), Liszt (2011) y Rachmaninoff (2012-2013 y 2023).

Frecuentemente ofrece conferencias y cursos de perfeccionamiento pianístico en México y en el extranjero, entre otros lugares en Durango, La Paz, Tarija, Potosí, Georgia, Chiapas, Kansas, etc. revisando el repertorio pianístico general y las 32 sonatas para piano de Beethoven en particular.

La Colección de “Emilio Lluís en CD y en DVD” constituye su semblanza concertística. Consta de setenta CD y más de ciento treinta vídeos. Pueden escucharse y encontrar los enlaces a los vídeos en su sitio www.emiliolluis.org. En su canal en YouTube se han subido más de cuarenta vídeos de los ciento treinta.

Sus actuaciones incluyen giras en repetidas ocasiones por Sudamérica y Europa, actuando como recitalista en Canadá, Dinamarca, Alemania, Suiza, Portugal, República Dominicana, Costa Rica, Perú, Bolivia, Brasil, Estados Unidos, Austria, España, Colombia, etc. y como solista de múltiples orquestas sinfónicas nacionales así como extranjeras incluyendo la Filarmónica de Río de Janeiro y la Orquesta Sinfónica Nacional de Bolivia interpretando obras como el Concierto Emperador de Beethoven, el Concierto 2 de Brahms y el segundo concierto para piano y orquesta de Rachmaninoff.

En los años recientes, antes de la pandemia, su actividad concertística abarcaba alrededor de cincuenta conciertos anuales. Desde el 2009 realiza el “Ciclo Rachmaninoff de Emilio Lluís” y el nuevo “Ciclo Beethoven de Emilio Lluís” el cual incluye, además de las 32 Sonatas, las obras de cámara para piano y violín, cello o voz, tríos, etc. así como los conciertos para piano y orquesta.

Notas al programa

Hoy tenemos un programa de mi Ciclo Rachmaninoff que tiene dos partes. La primera incluye canciones de Rachmaninoff y la segunda, canciones de Gershwin.

Sergei Rachmaninoff nació en Rusia en 1873 y falleció en Estados Unidos en 1943.

Rachmaninoff compuso 83 canciones para voz y piano, todas compuestas antes de 1917 cuando salió de Rusia para nunca más volver después de que su casa en la cual había invertido todos sus recursos económicos, llamada Ivanovka, fue invadida y confiscada por el régimen comunista. La mayoría de sus canciones tienen textos de escritores y poetas de la distinción de Pushkin, Lermontov, Chekhov y Tolstoy, entre otros. Son de una exquisitez extraordinaria. Son compuestas para piano y voz. Ambos instrumentos son de igual importancia musical. No poseen un simple acompañamiento. Se puede decir que forman un dúo en igualdad de circunstancias musicales.

Para mí, la canción “Vocalise”, la última de la primera parte, no tiene palabras. Es una obra cumbre del repertorio para estos dos instrumentos, la voz y el piano.

Para quienes deseen saber sobre Rachmaninoff les recomiendo el mejor libro que se ha escrito sobre Rachmaninoff titulado “Sergei Rachmaninoff,

a lifetime in music” por Sergei Bertensson y Jay Leyda con la asistencia de Sophia Satina, la cuñada y prima de Rachmaninoff.

Disfrutemos de estas bellísimas canciones. Las haremos sin aplausos entre canciones para no romper el ambiente especial que deja cada una. Si usted desea, puede aplaudir al final de la primera parte.

George Gershwin nació el 25 de septiembre de 1898 en Brooklyn, Nueva York y murió el 11 de julio de 1937. Su muerte prematura puso fin al primer gran compositor norteamericano, pionero de una nueva época musical. Gershwin era un genio muy bien preparado.

La tragedia de Gershwin, una vez conquistada una enorme fortuna gracias a la gran masa de público que apreciaba sus canciones y pudiéndose dedicar por fin a hacer obras con valor artístico exclusivamente, se le descubrió un absceso y un quiste en el cerebro. La operación, no tenía ninguna posibilidad de éxito y Gershwin murió sin haber recobrado el conocimiento el domingo 11 de julio de 1937.

En 1987 tuve la idea de realizar por primera vez un homenaje a Gershwin y así lo hice. Hice otro homenaje a Gershwin en el 2008 con obras de piano solo y canciones con la soprano Alejandra Larraza. Pueden escuchar el CD Vol. 37 correspondiente a ese año en mi sitio web <https://www.emiliolluis.org/10.htm>. Hoy volvemos a hacer este homenaje. La idea fundamental era y sigue siendo la de presentar las canciones de Gershwin con una voz cultivada y fina, tal y como fueron compuestas por él sin añadir o quitar absolutamente ninguna nota. Adquieren un sabor especialmente bello.

Sin duda, de no haber muerto Gershwin en 1937, probablemente habría sido el compositor estadounidense más destacado del siglo XX.

Disfrutemos de estas bellas canciones. Las haremos sin aplausos entre canciones para no romper el ambiente especial que deja cada una. Si usted desea, puede aplaudir al final de la segunda parte.

Emilio Lluís

<p>The harvest of sorrow English translation © Philip Ross Bullock</p> <p>Oh you, my field, my beloved field, You cannot be mowed with a single stroke You cannot be bound in a single sheaf! Oh you, my thoughts, my beloved thoughts, You cannot be shaken off with a single shrug, You cannot be expressed in a single tale! Did not the wind batter you, oh field of mine? Did it not bend your ears of wheat right to the ground, Scattering the ripe grain hither and thither! Ah my thoughts, you have been scattered far and wide, And where a single little thought did fall, There a grass of cruel sadness did sprout, There burning bitterness did grow.</p>	<p>La cosecha de la melancolía Traducción al inglés © Philip Ross Bullock</p> <p>Oh tú, mi campo, mi amado campo, No te pueden cortar de un solo golpe ¡No podéis estar atados en una sola gavilla! Oh ustedes, mis pensamientos, mis amados pensamientos, No puedes deshacerte de ti con un sólo encogimiento de hombros, ¡No puedes expresarte en un sólo cuento! ¿No te azotó el viento, oh campo mío? ¿No dobló tus espigas hasta el suelo, ¡Esparciendo el grano maduro de aquí para allá! Ah, mis pensamientos, habéis sido dispersos por todas partes, Y donde cayó un pequeño pensamiento, Allí brotó una hierba de cruel tristeza, Allí creció una amargura ardiente.</p>
<p>A dream</p> <p>And I had a motherland-- So beautiful was she! There spruce trees swayed above ... But it was a dream! There our family friends still lived. From every side about me Were heard sweet words of love ... But it was a dream!</p>	<p>Un Sueño</p> <p>Y yo tenía una patria ¡Qué hermosa era ella! Allí los abetos se balanceaban arriba ... ¡Pero fue un sueño! Allí todavía vivían nuestros amigos de la familia. De todos lados sobre mí Se escucharon dulces palabras de amor... ¡Pero fue un sueño!</p>
<p>I wait for thee.</p> <p>The sunset died and the dark covers of the night Are ready to descend upon the earth And to hide us, I wait for thee Aromatic night bliss filled the sleeping world And parted forever the passing day with the coming one. I wait for thee Tortured by love I am counting every moment, Full of longing and impatience, I wait for thee</p>	<p>Te espero.</p> <p>El atardecer murió y las oscuras cubiertas de la noche Están listas para descender sobre la tierra. Y para escondernos, te espero La aromática dicha nocturna llenó el mundo dormido. Y separó para siempre el día que pasaba con el que venía. Te espero torturado por el amor Estoy contando cada momento, Lleno de anhelo e impaciencia, te espero</p>
<p>Spring Waters English translation © Philip Ross Bullock</p>	<p>Arroyos de Primavera Traducción al inglés © Philip Ross Bullock</p>

<p>The fields are still white with snow, But the streams already herald spring – They run and stir the sleepy banks, They run, and glitter, and proclaim...</p> <p>They proclaim in every direction: Spring is coming, spring is coming! We are the messengers of youthful spring, Who has sent us on ahead.</p> <p>Spring is coming, spring is coming, And the quiet, warm days of May, Like some rosy, radiant round-dance, Rush gaily in its wake!..'</p>	<p>Los campos todavía están blancos de nieve, Pero los arroyos ya anuncian la primavera. Corren y agitan las orillas somnolientas, Corren, brillan y proclaman...</p> <p>Proclaman en todas direcciones: ¡Se acerca la primavera, se acerca la primavera! Somos los mensajeros de la primavera juvenil, ¿Quién nos ha enviado por delante?</p> <p>Se acerca la primavera, se acerca la primavera Y los días tranquilos y cálidos de mayo, Como una danza circular rosada y radiante, ¡Corre alegremente tras su estela!</p>
<p>How fair is the spot English translation © Philip Ross Bullock</p> <p>How fair this spot... Just look, there in the distance The river is ablaze; The meadows are like a radiant carpet, And the clouds are white.</p> <p>There is nobody here... here silence reigns... Here I am alone with God. And the flowers, and the old pine tree, And you, my dream!...</p>	<p>Qué hermoso es el lugar. Traducción al inglés © Philip Ross Bullock</p> <p>Que hermoso este lugar... Solo mira, allá a lo lejos El río está en llamas; Los prados son como una alfombra radiante, Y las nubes son blancas.</p> <p>Aquí no hay nadie... aquí reina el silencio... Aquí estoy a solas con Dios. Y las flores, y el viejo pino, ¡Y tú, mi sueño!...</p>
<p>The storm.</p> <p>You saw a woman on the cliff, dressed in white, above the waves, when they were loudly splashing in the darkness. The sea played with the shore, as a bolt of lightning shone on her every moment in brilliant scarlet, and the wind fought and flew with her flying veil! How wonderful is the sea in the darkness, with skies that shine without blue; But believe me: The woman on the cliff is more beautiful than waves, skies, and storms.</p>	<p>La tormenta</p> <p>Has visto a la doncella en la roca, Con ropa blanca, sobre las olas. Cuando, furioso en la tormentosa oscuridad El mar jugaba con las orillas. Cuando el rayo iluminó Su siempre presente brillo escarlata Y el viento golpeó y voló ¡Con su manta voladora! Hermoso mar en la oscuridad tormentosa Y el cielo está en destellos, sin azul; Pero créeme: la doncella sobre la roca esta Más hermosa que las olas, los cielos y las tormentas.</p>
<p>In my garden at night.</p> <p>At night in my garden the weeping willow weeps,</p>	<p>En mi Jardín de noche.</p> <p>Por la noche en mi jardín El sauce llorón llora,</p>

<p>and she is inconsolable, This dear Willow, mournful willow tree.</p> <p>Early morning flashes; The gentle maiden Dawn From dear Willow, weeping bitterly, Wipes away the tears with her curls.</p>	<p>Y ella esta inconsolable Sauce, sauce triste.</p> <p>La madrugada brillará, Tierna niña del amanecer Sauce llorando amargamente Secará las lágrimas con rizos.</p>
<p>To her</p> <p>Pearls adorn the grass. From somewhere I hear mournful greetings, Cherished greetings... Dear one, where are you? Dear one!</p> <p>The lights of evening are clear, The lights of evening are red, My arms raised, I await you, Dear one, where are you? Dear one?</p> <p>My arms raised, I await you; In the streams, Lethe washes the years away, Pale Lethe, In the streams, Dear one, where are you? Dear one!</p>	<p>Para ella</p> <p>Las hierbas están adornadas con perlas. hola en alguna parte escucho gente triste Hola queridos... ¿Cariño, dónde estás? ¡Querida!</p> <p>Las luces del atardecer son claras Las luces de la tarde son rojas Mis manos están levantadas: Esperando por ti, ¿Cariño, dónde estás? ¿Querida?</p> <p>Mis manos están levantadas: Esperando por ti, En los arroyos, Leteo lava los años, Leteo pálido, En los arroyos, Querida, ¿dónde estás? ¡Querida!</p>
<p>The man I love</p> <p>Someday he'll come along The man I love And he'll be big and strong The man I love And when he comes my way I'll do my best to make him stay He'll look at me and smile I'll understand Then in a little while He'll take my hand And though it seems absurd I know we both won't say a word Maybe I shall meet him Sunday Maybe Monday, maybe not</p>	<p>El hombre que amo</p> <p>Algún día él vendrá El hombre que amo Y él será grande y fuerte El hombre que amo Y cuando él venga hacia mí Haré lo mejor que pueda para que se quede. Él me mirará y sonreirá Entenderé Luego en un rato Él tomará mi mano</p> <p>Y aunque parezca absurdo Sé que ninguno dirá una palabra Tal vez me encuentre con él el domingo.</p>

<p>Still I'm sure to meet him one day Maybe Tuesday will be my good news day He'll build a little home That's meant for two From which I'll never roam Who would, would you And so all else above I'm dreaming of the man I love</p>	<p>Tal vez el lunes, tal vez no. Aun así estoy segura de que algún día lo conoceré. Quizás el martes sea mi día de buena suerte Él construirá una pequeña casa. para los dos. De la cual nunca me alejaré ¿Quién lo haría? ¿Tú? Y así todo lo demás que he dicho antes Estoy soñando con el hombre que amo</p>
<p>Nice work if you can get it</p> <p>Holding hands at midnight 'Neath a starry sky Nice work if you can get it And you can get it if you try Strolling with the one boy Sighing sigh after sigh Nice work if you can get it And you can get it if you try Just imagine someone Waiting at the cottage door Where two hearts become one Who could ask for anything more? Loving one who loves you And then taking that vow Nice work if you can get it And if you get it Won't you tell me how?</p>	<p>Buen trabajo si puedes conseguirlo.</p> <p>Tomados de la mano a medianoche Debajo de un cielo estrellado Buen trabajo si puedes conseguirlo Y puedes conseguirlo si lo intentas. Paseando con el único chico Suspirando suspiro tras suspiro Buen trabajo si puedes conseguirlo Y puedes conseguirlo si lo intentas. Sólo imagina a alguien Esperando en la puerta de la cabaña Donde dos corazones se vuelven uno ¿Quién podría pedir algo más? Amar a quien te ama Y luego hacer ese voto Buen trabajo si puedes conseguirlo Y si lo consigues ¿Me dirás cómo?</p>
<p>They can't take that away from me</p> <p>The way you wear your hat The way you sip your tea The memory of all that No they can't take that away from me</p> <p>The way your smile just beams The way you sing off key The way you haunt my dreams No they can't take that away from me</p> <p>We may never ever meet again, on that bumpy road to love Still I'll always, always keep the memory of The way you hold your knife The way we danced till three The way you changed my life No they can't take that away from me No they can't take that away from me</p>	<p>No me pueden quitar eso.</p> <p>La forma en que usas tu sombrero La forma en que bebes tu té El recuerdo de todo eso. No, no pueden quitarme eso.</p> <p>La forma en que tu sonrisa simplemente brilla La forma en que cantas desafinado La forma en que persigues mis sueños No, no pueden quitarme eso.</p> <p>Quizás nunca más nos volvamos a encontrar en ese camino lleno de baches hacia el amor. Aun así, siempre, siempre guardaré el recuerdo de La forma en que sostienes tu cuchillo La forma en que bailamos hasta las tres La forma en que cambiaste mi vida No, no pueden quitarme eso. No, no pueden quitarme eso.</p>

<p>Sumertime</p> <p>Summertime And the livin' is easy Fish are jumpin' And the cotton is high Your daddy's rich And your mamma's good lookin' So hush little baby Don't you cry</p> <p>One of these mornings You're going to rise up singing Then you'll spread your wings And you'll take to the sky But till that morning There's a'nothing can harm you With daddy and mamma standing by</p>	<p>Tiempos de verano</p> <p>Tiempos de verano Y la vida es fácil Los peces están saltando Y el algodón esta alto Tu papi es rico Y tu mamá es guapa Así que silencio, bebito. no llores</p> <p>Una de esas mañanas Vas a levantarte cantando Entonces extenderás tus alas Y tocarás el cielo Pero hasta esa mañana No hay nada que pueda hacerte daño Con papá y mamá a tu lado</p>
<p>Somebody loves me</p> <p>When this world began It was Heaven's plan There should be a girl for ev'ry single man To my great regret Someone has upset Heaven's pretty progamme For we've never met I'm clutching at straws Just because I may meet him yet</p> <p>Somebody loves me I wonder who I wonder who he can be</p> <p>Somebody loves me I wish I knew Who can he be worries me</p> <p>For ev'ry boy who passes me I shout, " Hey, maybe You were meant to be my loving baby. "</p> <p>Somebody loves me, I wonder who Maybe it's you</p>	<p>Alguien me ama.</p> <p>Cuando este mundo comenzó Era el plan del cielo Debería haber una chica para cada hombre soltero. Para mi gran pesar alguien se ha enfadado El bonito programa del cielo Para quienes nunca nos hemos conocido Estoy aferrándome a un clavo ardiendo Simplemente porque Puedo conocerlo todavía</p> <p>Alguien me ama me pregunto quién Me pregunto quién puede ser</p> <p>Alguien me ama Ojalá supiera Quien puede preocuparse por mi</p> <p>A cada chico que pasa junto a mí le grito: "Oye, tal vez Estabas destinada a ser mi amado bebé. "</p> <p>Alguien me ama, me pregunto quién Tal vez eres tú</p>
<p>Embraceable you</p>	<p>Mi dulce abrazo</p>

<p>Dozens of boys would storm up I had to lock my door Somehow I couldn't warm up To one before</p> <p>What was it that controlled me What kept my love life lean My intuition told me You'd come on the scene</p> <p>Baby listen to the rhythm of my heartbeat And you'll get just what I mean</p> <p>Embrace me, my sweet embraceable you Embrace me, you irreplaceable you Just one look at you my heart grew tipsy in me You and you alone bring out the gypsy in me</p> <p>I love all the many charms about you Above all I want my arms about you Don't be a naughty baby Come to papa come to papa do My sweet embraceable you</p>	<p>Docenas de chicos irrumpían Tuve que cerrar mi puerta De alguna manera no pude calentarme a uno antes</p> <p>¿Qué fue lo que me controló? ¿Qué mantuvo mi vida amorosa magra? Mi intuición me dijo Entrarías en escena</p> <p>Bebe, escucha el ritmo de los latidos de mi corazón. Y entenderás exactamente lo que quiero decir</p> <p>Abrázame, mi dulce y abrazable tú. Abrázame, tú insustituible Con solo una mirada mi corazón se achispó en mí Tu y solo tu sacas lo gitano que hay en mi</p> <p>Me encantan todos los encantos de ti Por encima de todo quiero mis brazos alrededor tuyo No seas un bebé travieso Ven con mamá, ven con mamá. Mi dulce y abrazable tú</p>
<p>Love is here to stay</p> <p>The more I read the papers The less I comprehend The world and all its capers And how it all will end Nothing seems to be lasting But that isn't our affair We've got something permanent I mean in the way we care</p> <p>It's very clear Our love is here To stay ; Not for a year But ever and a day The radio and the telephone And the movies that we know May just be passing fancies And in time may go! But, oh my dear Our love is here to stay Together we're Going a long, long way</p>	<p>Nuestro amor llegó para quedarse</p> <p>Cuanto más leo los periódicos Cuanto menos comprendo El mundo y todas sus travesuras. Y como terminará todo Nada parece durar Pero ese no es asunto nuestro Tenemos algo permanente Me refiero a la forma en que nos preocupamos</p> <p>Es muy claro Nuestro amor está aquí Para quedarse; No por un año Sino para cada día La radio y el teléfono. Y las películas que conocemos Puede que sean sólo fantasías pasajeras. ¡Y con el tiempo puede que se vaya! Pero, querido Nuestro amor está aquí para quedarse juntos estamos Recorriendo un largo, largo camino</p>

<p>In time the Rockies may crumble Gibraltar may tumble They're only made of clay But our love is here to stay</p>	<p>Con el tiempo, las Montañas Rocosas podrían desmoronarse Gibraltar puede caer Solo están hechos de arcilla Pero nuestro amor llegó para quedarse.</p>
<p>'S wonderful</p> <p>Life has just begun, Jack has found his Jill ; Don't konw what you've done But I'm all a-thrill. How could words express Your divine appeal ? You can never guess All the love I feel From now on, Darling, I insist, For me no other guys exist.</p> <p>'S wonderful ! 'S marvelous ! (That) You should care for me ! 'S awful nice ! 'S paradise ! 'S what I love to see !</p> <p>You've made my life so glamorous, You can't blame me for feeling amorous, 'S wonderful ! 'S marvelous ! That you should care for me !</p>	<p>Es maravilloso</p> <p>La vida acaba de empezar, Jack ha encontrado a su Jill; No sé lo que has hecho Pero estoy muy emocionado. ¿Cómo podrían las palabras expresar ¿Tu divino atractivo? Nunca puedes adivinar Todo el amor que siento De ahora en adelante, querido, insisto, Para mí no existen otros chicos.</p> <p>¡Es maravilloso! ¡Es maravilloso! ¡Deberías cuidar de mí! ¡Es tremendamente agradable! ¡Es el paraíso! ¡Es lo que me encanta ver!</p> <p>Has hecho mi vida tan glamorosa, No puedes culparme por sentirme enamorada, ¡Es maravilloso! ¡Es maravilloso! ¡Que deberías cuidar de mí!</p>
<p>I got rhythm</p> <p>Days can be sunny, With never a sigh ; Don't need what money can buy. Birds in the tree sing Their dayful of song, Why shouldn't we sing along ? I'm chipper all the day, Happy with my lot. How do I get that way ? Look at what I've got :</p> <p>I got rhythm I got music I got my man Who could ask for anything more? I got daisies In green pastures, I got my man/girl</p>	<p>Tengo el ritmo.</p> <p>Los días pueden ser soleados, Sin nunca un suspiro; No necesito lo que el dinero puede comprar. Los pájaros en el árbol cantan. Su día lleno de canciones, ¿Por qué no deberíamos cantar? Estoy alegre todo el día Feliz con mi suerte. ¿Cómo llevo de esa manera? Mira lo que tengo:</p> <p>tengo ritmo tengo música tengo a mi hombre Quién podría pedir algo más? tengo margaritas En verdes pastos, tengo a mi hombre</p>

<p>Who could ask for anything more?</p> <p>O'Man Trouble, I don't mind him. You won't find him 'Round my door. I got starlight, I got sweet dreams, I got my man Who could ask for anything more? Who could ask for anything more?</p>	<p>Quién podría pedir algo más?</p> <p>Los problemas de los viejos No me importan. no lo encontrarás Alrededor de mi puerta. tengo luz de las estrellas, tengo dulces sueños, Tengo a mi hombre ¿Quién podría pedir algo más? ¿Quién podría pedir algo más?</p>
--	---